



FIRENZE 40

Manichino per lo stiro soffiato delle camicie, umide e asciutte. Produzione fino a 35/40 camicie/ora.
 Bracci tensionatori sia per maniche lunghe che corte.
 Pala anteriore a scomparsa, con riscaldamento elettrico.
 Disponibili anche le presse automatiche per lo stiro del carrè e dei felsini maniche.
 Comandi e regolazioni della massima semplicità, grazie anche al display Touch Screen di ampie dimensioni.
 Surriscaldatore del vapore integrato, per un'ottimale qualità di stiro.
 Disponibile anche nella versione 100% elettrico (potenza installata 28 kW).








FIRENZE 70

Per lo stiro pressato delle camicie, sia umide che asciutte, sia con manica lunga che corta.
 Produzione fino a 70 camicie/ora.
 Le piastre per lo stiro del corpo, carrè, spalle e felsini sono riscaldate a vapore.
 Corpo manichino riscaldato, aspirante, vaporizzante e soffiante.
 Monitor Touch Screen e joystick per la massima semplicità d'uso.
 Qualità impeccabile con bassi costi di gestione.



FIRENZE 30

Manichino multiuso sia per lo stiro delle camicie (fino a 30/35 camicie/h) che delle giacche e capispalla in genere.
 In una sola macchina sono state unite le funzioni di due manichini, ottimizzando l'investimento laddove i volumi di lavoro non siano elevatissimi.
 Massima versatilità e facilità d'uso grazie al computer a 9 programmi, semplice e versatile.
 Surriscaldatore di vapore di serie, per una vaporizzazione ottimale sia sulle camicie che sulle giacche.

-  Stiracamicie Firenze:
La sartoria italiana su misura
-  Shirtfinisher Firenze:
The customized italian tailoring
-  Mannequin Firenze:
La maison de couture italièn sur mesure
-  Shirtfinisher Firenze:
Die italienische tailoring nach mass
-  Maniqui' Firenze:
La sastreria italiana a medida



Firenze 70

Unit for shirts finishing of wet and dry garments, long and/or short sleeves.
Production up to 70 shirts/hour.
The plates for the finishing of bodies, yokes, shoulders and sleeves plackets are steam heated.
Heating, vacuuming, steaming and blowing dummy.
Touch Screen Monitor and joystick for the easiest usage.
Impeccable quality and low maintenance costs.

Firenze 40

Unit for blowing finishing of wet and dry shirts.
Production up to 35/40 shirts/hour.
Lateral tensioners for long and/or short sleeves.
Hidden frontal clamp, electrical heating.
Automatic presses for the finishing of yokes and sleeves plackets also available.
Controls and adjustments of maximum simplicity, thanks to the large size Touch Screen display.
Steamed integrated superheater for an optimal quality of the finishing.
100% electrical version also available (installed power 28 kW)

Firenze 30

Multipurpose dummy for finishing of shirts (production up to 30/35 shirts/hour) and jackets.
The functions of two different dummies have been joined in one dummy only, optimizing the investment where the volumes of work aren't too high.
Maximum versatility usage facility due to a 9 programs computer, easy and adaptable.
Standard steamed superheater, for an optimal vaporization either on the shirts and on the jackets.
Available optionals for all models:
Hot-air recovery system, retouching iron or brush, water spray bottle, wet shirts trolley.
All Firenze Shirtfinisher match with a collar&cuff press of Firenze range, for 1 or 2 shirts simultaneously, with or without in-built boiler (up to 60 kW)



Firenze 70

Mannequin pour le repassage des chemises, sèches ou mouillées, avec manches longues ou courtes.
Production environ 70 chemises / heure.
Les plaques pour le repassage du corps, épaule et fentes des poignets sont chauffées avec de la vapeur.
Le mannequin du corps est chauffé, aspirante, vaporizante et soufflante.
Moniteur Touch Screen et joystick pour facilité d'utilisation.
Finition impeccable avec faibles coûts de gestion.

Firenze 40

Mannequin pour le repassage soufflé des chemises, sèches ou mouillées. Production environ 35/40 chemises / heure.
Bras tendeurs pour les manches longues ou courtes.
Pale antérieure a disparition, avec le chauffage électrique.
Disponible aussi les presses automatiques pour la finition des épaules et des fentes de poignets.
Commandes et réglages de la plus grande simplicité, grâce au grand display Touch Screen.
Chauffeur de vapeur intégré, pour une qualité optimale du repassage.
Disponible aussi en version 100% électrique (puissance installée 28 kW).

Firenze 30

Mannequin polyvalent pour le repassage des chemises (environ 30/35 chemises /h), vestes et manteaux en général.
Dans une machine sont combinées les fonctions de deux mannequins pour l'optimisation de l'investissement où les volumes de travail ne sont pas très élevés.
Versatilité maximale et facilité d'utilisation grâce à l'ordinateur a 9 programmes, simple et versatile.
Chauffeur de vapeur de série, pour une vaporisation optimale sur les chemises et sur les vestes.
Disponible en option pour tous les modèles : la récupération d'air chaud, fer a repasser ou brosse à vapeur pour les retouches, nébuliseur de l'eau, chariot chemises humide.
Tout le mannequin Firenze doivent être combinées avec une presse col et poignets de la gamme Firenze, pour 1 ou 2 chemises en même temps, avec ou sans chaudière (jusqu'à 60kW).



Firenze 70

professioneller Shirtfinisher für nasse und trockene Oberhemden, mit langen oder kurzen Ärmeln.
Produktion bis zu 70 Hemden / Stunde.
Dampfbeheizte Platten für Body (Vorder- und Rückseite), Schultern und Ärmelfalte Body Warmluft blasend und innendämpfend und für die Montage absaugend.
Touchscreen-Monitor und Joystick für einfache Bedienung.
Hochwertig konstruiert und verarbeitet.
niedrige Betriebskosten.

Firenze 40

professioneller Finischer für nasse und trockenen Oberhemden.
Produktion bis zu 40 Shirts / Stunde.
Ärmelspreizer für lange und / oder kurze Ärmel.
Versenkende Andruckleiste, elektrisch beheizt.
Dampfbeheizte oder elektrisch beheizte schulterpresse
Automatische Pressen für Schulter und Ärmelfalten optional.
Einfach zu bedienende elektronische Steuerung dank des großen Touchscreen-Displays.
Integrierter Dampfnacherhitzer für eine optimale Bügelqualität.
100% elektrische Version ebenfalls verfügbar (installierte Leistung 28 kW)

Firenze 30

Universal-Bügelgruppe zum Bügeln von Oberhemden, Jacken, Mäntel und andere schulterhängende Textilien
Leistung bis zu 35 Shirts / h)
elektronische Steuerung mit 9-Programme.
Integrierter Dampfnacherhitzer für eine optimale Bügelqualität.
Verfügbare Extras für alle Modelle:
Heißluft-Rückgewinnungssystem, Bügeleisen oder Dampfbürste und Wassersprayflasche.
Wir empfehlen für die F3 Firenze Shirtfinisher den Einsatz einer F3 Kragen- und Manschettenpresse für 1 oder 2 Shirts gleichzeitig,
optional auch mit eingebautem Kessel (bis max.60 kW)



Firenze 70

Maniqui para el planchado presado de camisas, mojadas y secas, con manga larga y corta.
Producción hasta 70 camisas/hora.
Las palas para el planchado del cuerpo, de los hombros y de las aberturas en las mangas son calentadas a vapor.
Maniqui calentado, aspirante, vaporizante y soplante.
Monitor Touch Screen y joystick para la maxima facilidad de utilización.
Calidad impecable con bajos costos de gestión.

Firenze 40

Maniqui para el planchado soplado de camisas, mojadas y secas. Producción hasta 35/40 camisas/hora.
Brazos tensores para mangas largas y cortas.
Pala anterior oculta, con calefacción eléctrica.
Disponibles también con prensas automáticas para el planchado de las aberturas de las mangas y el refuerzo de la espalda.
Mandos y reguladores faciles de utilizar, gracias al display Touch Screen de grandes dimensiones.
Sobrecalentador del vapor integrado, para una optimal calidad del planchado.
Disponible también en la versión 100% eléctrico (potencia instalada 28 kW)

Firenze 30

Maniqui de usos múltiples para el planchado de camisas (hasta 30/35 camisas) y de chaquetas y prendas de abrigo en general.
En una sola máquina se han unido las funciones de dos maniquis, optimizando la inversión allí donde los volúmenes de trabajo no sean elevados.
Máxima versatilidad y facilidad de utilización gracias al ordenador con 9 programas, sencillo y versatil.
Sobrecalentador del vapor de serie, para una vaporización optima de camisas y chaquetas.
Optionals disponibles para todos los modelos:
recuperador aire caliente, hierro o cepillo para retocar, nebulizador agua, carro para camisas umedas.
Todas las plancha-camisas Firenze se combinan con una prensa cuello&punios de la serie Firenze, para 1 o 2 camisas simultáneamente, con o sin caldera incorporada (hasta 60kW).

	FIRENZE 70	FIRENZE 40	FIRENZE 30
Motore Soffiaggio - Blowing motor - Moteur soufflage – Treibmotor - Motor de soplado	2.25 kW	2.25 kW	2.25 kW
Motore aspirazione - Vacuum motor Moteur d'aspiration – Saugmotor - Motor de aspiración	0.56 kW	0.56 kW	0.75 kW
Consumo vapore - Steam supply Consumation de vapeur – Dampfverbrauch – Consumo de vapor	35-40 kg/h 8 bar max	30-40 kg/h 6 bar max	25-30 kg/h 6 bar max
Aria compressa - Air supply Air comprimè – Druckluft - Aire comprimido	7 bar 3100 NI/h	7 bar 1500 NI/h	7 bar 1200 NI/h
Ingombro - Overall dimensions Encombrement – Raumbedarf - Dimensiones maximas	240 x 130 x h 195 cm	250 x 80 x h 170 cm	240 x 110 x h 170 cm
Peso - Weight - Poids - Gewicht - Peso	650 kg	295 kg	230 kg

